

M. Macdonnell: Le ministre aurait-il l'obligeance d'ajouter quelques explications aux remarques qu'il a formulées il y a un instant et qui m'ont intéressé. Il a dit que le ministre faisait des études en vue d'abaisser le coût de la vie dans le Nord. Pourrait-il nous fournir des explications quant à la nature de ces études?

L'hon. M. Lesage: Une des principales causes de la cherté de la vie dans le Nord est le transport. Il faut aussi ajouter le prix de l'énergie hydro-électrique, qui est plus élevé qu'ailleurs. Les frais de transport influent sur les prix de toutes les denrées.

M. Macdonnell: Je me l'imaginai bien.

M. Hodgson: Les eaux du lac des Bois relèvent-elles du gouvernement fédéral ou de celui de la province?

L'hon. M. Lesage: Il existe un accord tripartite entre le gouvernement fédéral et les provinces d'Ontario et du Manitoba. Nous avons une loi portant sur ce sujet et une commission a été constituée en vertu de cette loi.

M. Hodgson: Qui y exerce l'autorité? Qui voit à faire lever l'aiguille de pertuis et à la faire replacer?

L'hon. M. Lesage: Le Bureau.

M. Hodgson: Le gouvernement fédéral?

L'hon. M. Lesage: Non, le Bureau.

M. Hodgson: Le Bureau formé par les trois gouvernements?

L'hon. M. Lesage: Oui, c'est cela.

M. Fraser (Peterborough): Je veux simplement demander ceci au ministre: S'il peut faire baisser le coût de la vie dans les régions septentrionales, dans quelle mesure la même chose serait-elle possible dans le reste du pays?

L'hon. M. Lesage: Je m'entretiendrai en petit comité avec l'honorable député quand il le voudra et nous discuterons cette question.

M. Churchill: J'aimerais demander au ministre un mot d'explication en ce qui concerne le conseil exécutif international de la conférence mondiale de l'énergie. Qu'est-ce que la Conférence mondiale de l'énergie? Quel est son but? Qui nous y représente?

L'hon. M. Lesage: Ce montant est fourni annuellement, et depuis plusieurs années, au titre de la part que prend le Canada à l'entretien d'un petit siège social permanent à Londres, en Angleterre. Il vise aussi la participation du Canada à l'impression du rapport de la conférence. Cette contribution atteint 100 livres sterling. Le Conseil exécutif étudie

[L'hon. M. Lesage.]

la situation du monde du point de vue de l'énergie, présentant un rapport utile à notre division. Nous participons à cette conférence, où il y a un échange complet de renseignements en ce qui concerne la situation des divers pays du monde du point de vue de l'énergie.

M. Churchill: Avons-nous un représentant au conseil exécutif?

L'hon. M. Lesage: Il y a au Canada un comité national de cette Conférence mondiale de l'énergie. Il groupe des représentants de notre ministère ainsi que des représentants de l'industrie. Le comité national envoie un aux réunions de la Conférence mondiale.

(Le crédit est adopté.)

314. Études hydrographiques du bassin du fleuve Columbia au Canada, \$377,400.

M. Herridge: Le poste intéresse vivement mes mandants et, je le sais, les gens de la Colombie-Britannique en général. Je constate que le crédit est de \$4,100 supérieur à celui de l'an dernier. Si je comprends bien, monsieur le président, ce sera la dixième année que l'on entreprend ces recherches. J'aimerais que le ministre renseigne la Chambre sur les dépenses globales des investigations, jusqu'ici, y compris le crédit à l'étude. Sur quoi porte l'enquête cette année, et combien faudra-t-il de temps, pense-t-on, pour terminer les recherches sur la région du bassin du Columbia? Si le ministre pouvait fournir des renseignements, je l'écouterai avec plaisir.

L'hon. M. Lesage: Les dépenses depuis 1944-1945 ont été de 2.4 millions, y compris le crédit prévu pour cette année. Or, on croit qu'il faudra deux ans pour terminer les travaux de recherche. Une fois complété le programme de cette année, nous nous attendons que les recherches relatives au travail sur les lieux seront complétées dans une proportion de 85 p. 100 et qu'il faudra consacrer deux autres années à du travail de bureau pour préparer le rapport.

M. Herridge: Cela veut dire quatre ans en tout?

L'hon. M. Lesage: On s'attend que cela prenne cinq ans en tout.

M. Herridge: Encore cinq ans avant que le rapport soit préparé?

L'hon. M. Lesage: Cinq ans, y compris cette année.

M. Herridge: Avant que le rapport soit terminé?

L'hon. M. Lesage: Je devrais dire quatre, après cette année.